

Fobitro Injil Shorif 11 nombor sifara al-Filifia Forisiti

Alla Pakor hukume fobitro asmani kitabor ou sifara sitir aqare leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:). Onuman qora oe, Hozrot Isa behesto toshrif neoar bade 31-33 bosoror maze ikan leqa oise. Ou shomoe Hozrot Paulus Rum tauno bashsha Qoisoror razbarir zel kanat bondi asla.

Ou sifara leqar qoe bosor age tain Filifi tauno aisla Hozrot Isar kush-qobri toblig korar lagi, aia tain zomat qaim qorla, ita oilo Iurup mohadeshor hoqol foela zomat (Sahabi Nama 16 ruku deqoukka).

Iman anar bade ou Filifi zomator manush kub gorib ar zulom-mosibotor maze roileo, tara oinno mumim oqolre ar Hozrot Paulusre teqa-foesha dia shaijjo qorae, tain kushi oia erare doinnobad zanaisoin. Tarar imanor fol dekia tain foramish dira, tara zanu hamesha Allai kushi-bashit roia al-Mosir laqan tiagi ar nisharto zindegı qatın.

Ermaze ase,

- (1) Salam, shukria ar kushi-bashir qota *1:1-11 aeat*
- (2) Hozrot Paulusor nizor halot *1:12-26*
- (3) Hozrot Isar tiagor nomuna *1:27-2:18*
- (4) Duizon ustadre fatani *2:19-30*
- (5) Dadir musla bad dia Allar ruhe ebadot qoro *3 ruku*

(6) Dan-қoerator lagi doinnobad 4 ruku

¹ Ami Paulus ar Timoti oilam Hozrot Isa al-Mosir gulam. Ou Filifi җauno boshot қorra, ze pak bonda oқole Hozrot Isa al-Mosir ufre iman anchoin erare, erar ustad oқolre ar қadimdar oқolor gese lekram.

² Amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosir rohomot ar shanti tumrar ufre nazil ouk.

Filifi zomator lagi munazat

³ Tumrar kota zotobaru amar iad oe, otobaru ami amar Allar shukria adae қori.

⁴ Ami zebila tumrar lagi dua қori, amar mono kub kushi loia dua қori.

⁵ Hozrot Isa al-Mosir toblig kamor lagi to tumra foela taki oқon forzonto amare shaijjo қorrae.

⁶ Ami ekin қori, ze Allae tumrar dilor maze ou nek kam shuru қorsoin, al-Mosie dusrabar toshrif ana forzonto, ou Allae i қam fura қorba.

⁷ Tumra to amar maear manush, erlagi tumrar befare amar monor bab ola oa usit. Ami zelo bondi halote ba kush-қobrir hok kota zenou toblig kori na қene, tumrao amar logor rohomotor bagi.

⁸ Eқ Allae zanoin, al-Mosir mohobbote ami tumrar lagi қoto ashik.

⁹ Ami dua қori, tumrar mohobbot zanu kamil bibek ar aқole din din baғe.

¹⁰ Zate tumra aқol қаҗaia bala bala befar oқol sinbae, ar al-Mosie dusrabar toshrif anar ag forzonto,

11 tan bole tumra nek kam-ğaz ƣoria ƣaƣi fote nikut oia roibae. Teu Alla Pakor ƣourob ar tarif zair oibo.

Hozrot Paulusor nizor halot

12 O amar bai oğol, ami sairam tumrao zano, amar ufre zeta zeta ƣoğise, itar lagi ashole kush-ğobri tobligor ƣam aro bağigese.

13 Erlagi onor razbağir sifai oğole ar bad-baki mansheo zanilisoın, ami to ƣali al-Mosir lagiu zel ƣağiar.

14 Ar ami zelo hamanie amrar bout baiainte malikor ufre aro besh ƣori borosha ƣora hiksoın, tara đor-boe fauria Allar kalam tobligor lagi aro shaoshi oisoın.

15 Erar maze ƣeu ƣeu ingsha ar doladolir niote al-Mosir toblig korer, oile ƣeu ƣeu bala niote ƣorer.

16 Erar dilor mohobboteu al-Mosir toblig korer. Tara zanoin, kush-ğobrır fokke matar lagiu amare ağok kora oise.

17 Oile zera nizor faeda ƣamanir lagi al-Mosir toblig kore, era to bala niote ƣam ƣore na. Tara sae, ami zelo bondi roi ar amar ƣosğto bağouk.

18 Oile itae kita ae zae? Ashol ƣota oilo, zemneu oe na ƣene, al-Mosir nam to toblig or. Ita dukabazir niote ouk ba sohi nioteu ouk. Ar ota dekiau ami kushi.

Amar i kushi kunudin furaito nae.

19 Ami to zani, amar ufre zeta ƣoğise, itar hesh fol oilo, ami nistar faimu. Tumrar dua ar Isa al-Mosir ruhur bole ita oibo.

20 Amar kub mozbut ekin ase, ami kunumon-teu shorom faitam nae. Ami furafur shaosh

ḳoria age zela al-Mosir gourob zair ḳorsi, ami mori ba basi oḳono ola zair oibo.

²¹ Ḳaron amar lagi zindegi oila al-Mosi ar moron oilo lab.

²² Oile ami zudi basia roi, te amar zindegit kub bala ḳam ḳorar shuzug oibo. Erlagi ami buzram na, ami kun fot loitam.

²³ Duio foteu amare ṭaner. Amar ichcha oilo, ami moria hari al-Mosir loge roitam, oḳanu amar lagi bala.

²⁴ Oile tumrar lagi amar basia roaḳan aro zoruri.

²⁵ Ar ou monobole ami bala ḳori zani, ami basmu ar tumrar loge roimu, zate tumrar iman aro mozbut oia tumrar kushi bare.

²⁶ Ami tumrar maze hirbar aia harle, amare loia tumra Isa al-Mosir name kub kushi ḳorbae.

Isa al-Mosir torikar zindegi

²⁷ Ashol befar oilo, tumra zarzir zindegire ou nomunae ḳaṭao, ze zindegi al-Mosir kush-ḳobrir laḳ. Teu ami nize aia deki ba duroi taki huni, ami buzmu, tumra dile-zane milia mozbut aso. Ar kush-ḳobrir mazdi ze iman foeda oe, ou imanor lagi hoḳole milia eḳ dile menot ḳorrae.

²⁸ Zetae tumrar birudita ḳoroin, kunu befareu tumra itare ḍoraio na. Teu forman oizibo, tara binashor fote zairagi ar tumra rehai fairae. I rehai ḳali Allar ges takiu mile.

²⁹ Al-Mosir ufre iman ancho iṭa zela rohomot, tan lagi zulum-mosibot shoiḳjo ḳorar shuzug faiso iṭao tumrar lagi rohomot.

³⁰ Tumra age amare zela ҡoshtō ҡorat deҡso ar oҡono zeta ҡoshtor ҡota hunrae, tumrao to ou laҡan ҡoshtor maze forigeso.

2

Hozrot Isar tiagor nomuna

¹ Al-Mosir ufre iman anle zebła borosha mile, tan mohobbote zebła shanti mile, tumrar loge zebła Pak Ruhur bala shomporko ase, ar tumrar dilo zebła maea-momota ase,

² te tumra amar bitoror kushikan furailao. Tumra hoҡol eҡ mone solo, dile-zane eҡ o, ar eke-oinnore mohobbot ҡoro.

³ Nizor labor asha ba beṭagiri deқанir lagi kunta ҡorio na, borong noto oia nizor saite oinnore beshi dam deo.

⁴ Ҙali nizor shartor sinta ҡorio na, foror ҡotao sinta ҡorio.

⁵ Hozrot Isa al-Mosir mon zelaҡan asil, tumrar mono olaҡan banailao.

⁶ Tain ashole Allai surote roileo, Allai shinghashon doria raқar lagi lalchi asla na.

⁷ Borong gulam bonia manush hishabe zonom loia nizore huru banaila.

⁸ Tain manush surote roia mout forzonto, duk-koшtōr solibor uforor mout forzonto baiddo roia nizore noto ҡorla.

⁹ Erlagiu Allae tanre arshe-azimo uṭaila ar ola ijjeti eҡ nam dila, ze nam hoҡol taki shera.

¹⁰ Zate ou namor gune asman-zomin ar fatalor tamam zandar Isar samne noto oin,

¹¹ ar gaibi baf Alla Pakor gourobor lagi shikar ҡoroin, Isa al-Mosiu malik.

Mumin oḳol nuror laḳan

¹² O amar maear bai oḳol, tumra to hameshau amar hukum mania airae. Te ami samne takle zela mano, oḳon amar aforḳeo ola tumrar dilor ḳor-ḳofe nek amol ḳoro. Ou amolor mazdi deḳao, tumra guna taki nazat failiso.

¹³ Buzrae ni, Allae tumrar dilor maze ola eḳ bab dan ḳorsoin, ita amol ḳorle tain kushi oin, ou amol ḳorar niot ar takkoto tain tumrare disoin.

¹⁴ Tumra kunuzat torka-torki ba ḳaijja-fosad na ḳoria hoḳol ḳam ḳoro.

¹⁵⁻¹⁶ Zate shullo-ana forezgar ar nikut bono, ar i zomanar ḳobis naforman shomazor mazeo tumra Allar aolad hishabe ro. Ota manshor samne Allar pak kalam toblig ḳoria, ou duniatu tumra asmanor san-shuruzor laḳan soḳsoḳa bonizao. Teu al-Mosi zebla dusrabar toshrif anba, hou din ami buk fulaia ḳoitam farmu, amar ou menot ar aṭni-ḳaṭni beḳama gese na.

¹⁷ Huno, ze imanor kurbanir mazdi tumra Allar ebadot ḳorrae, er ufre zudi amar nizor loure kurbanī hishabe ḳali deoa oe, ta-o ami kush asi, tumrare loia kushi ḳorram.

¹⁸ Ṭik tumrao ola kushi o, amar loge kushi ḳoro.

Duizon ustadre faṭani

¹⁹ Ami asha ḳori, Hozrot Isar morzi oile ami Timotire kub zoldi ḳori tumrar gese faṭaimu, teu tumrar halot zania ami shanti oimu.

²⁰ Timotir laḳan ila ar keu amar gese nai, zein tumrar lagi sinta ḳoroin.

²¹ Baki hoḳoleu Isa al-Mosir befare sinta na ḳoria, tara zarzir dandae asoin.

²² Oile Timotir befar to tumra zano, fute zela nizor bafor loge ƙam ƙore, taino ola al-Mosir kush-ƙobri tobligor lagi amar loge menot ƙorsoin.

²³ Erlagiu ami asha ƙoriar, amar dosha kita oibo, oƙan zanar badeu ami tanre faƙaitam.

²⁴ Oile ami malikor ufre borosha ƙori ƙoiar, ami nizeo kub zoldi ƙori aitam farmu.

²⁵ Ar ami mono ƙoriar, Usaidre tumrar gese faƙanikan kub zorur. Amar ƙezmot ƙorar lagi tumra tanre amar gese faƙaislae. Amra eƙloge toblig kori, Isa al-Mosir lagi jihad ƙori. Ein amar imandar bai.

²⁶ Taino tumrar loge deƙa ƙorta saira, tumra tan bemarkor ƙobor hunae, tain fereshanit forigesoin, erlagi ami tanre faƙaiar.

²⁷ Ashole tain kub bemarkor asla, bemarkor tan na-basar halot oigesil. Oile Allae tanre rohom ƙorsoin. Ƙali tanre nae, tain basi zaoae Allae amareo bout boƙo rohom ƙorsoin, zate ami ek kosƙor ufre ar kunu ƙosƙo na fai.

²⁸ Erlagi ami kub kiali oia tanre faƙaiar, zate tanre faia tumrao kushi o, ar amar monor sintao hori zae.

²⁹ Te Allar bonda hishabe furafur kushi oia tanre ƙobul ƙorio, ar erar laƙan manshore ijot ƙorio.

³⁰ Al-Mosir toblig korat gia tain morar foti oigesla. Amar samne na taƙae tumra ze ƙam ƙortae farso na, ou ƙamor lagi tain nizor zan diteo razi asla.

3

Dadir musla bad dia Allar ruhe ebadot ƙoro

¹ O amar bai oqol, hesh-mesh qoiram, malikor name kushi qoro. Ek befar loia bare bare lekte amar kunu qoshto or na, tumrare basanir lagiu ami ita qorram.

² Huno, hou kukror fal taki, mani naforman dolor dadir musla taki hushiar roio. Itae to tarar shorilor qata-sirar ufreu borosha qore.

³ Ashole amrau oilam qati mosolmani qorail manush, amra to Isa al-Mosir name gourob qori, Allar ruhur bole tan ebadot qori, shorili kunu ebadotor ufre borosha qori na.

⁴ Ashole qeu zudi mono qore, nizor shorili ebadotor ufre borosha qorar zukti ase, te he buzilauk, tar saite amar aro beshi zukti ase. Amio itar ufre borosha qortam farlam one.

⁵ Zonmor at dinor dinu amar mosolmani qam qorail oisil. Ami ekzon qati Ibrani, amar zonom oise to Boni Israilor Bin-Iamin gustit. Hozrot Musa nobir shoriotor befare ami to Forishi zomator.

⁶ Shoriot manar befare kunu manshe amar kut bar qorto farse na. Dormor befare ami kub qora, al-Mosir zomator ufreo ami zulom qortam.

⁷ Oile ou amol qorae amar zoto faeda oisil, okon al-Mosir lagi ami itare qeti mono qori.

⁸ Ashole ami zar lagi i qeti shikar qoriar, einu amar malik Isa al-Mosi. Tanre zanar mazeu hokol taki boqo faeda, tan tulonae bad-baki hokkoltareu ami qeti mono qori. Ami zate al-Mosire fai, ar amare zate al-Mosir loge ekano milail deqa zae, ou nioteu ami ita hokkoltare moelar laqan horaia falaisi.

⁹ Te shoriot manae ami ze forezgar bonigesi, ikan nae, al-Mosir ufre iman anaueu Allae amare forezgar hishabe qobul qorsoin. I forezgari qali

Alla takiu mile, ita to imanor ufre nirbor kore. Al-Mosir loge milar badeu amar ou halot oise.

¹⁰ Te ami al-Mosire sintam sai, ze kudroti bole tanre mora taki zinda kora oisil, ou bolreo sintam sai. Ami tan duk-mosibotor bagi oitam sai, tain zela nizer zan kurbanani disla, amio ou mouto shorik oitam sai.

¹¹ Ar zekunu lağan moron taki zinda oato shorik roi.

Aķerator fote solo

¹² Te ami zeta faitam sairam, ita ze okonu failisi, ba furafur kamiab oigesi ila kunta nae. Hozrot Isa al-Mosie ze niote amare bondi korsoin, ou niot fura korar lagiu ami douřairam.

¹³ Bai okol, ami mono korram na, ami itar lagal failisi. Oile koror hoķolta falaia ami dile-zane samnedi douřaiar.

¹⁴ Douřai douřai seřta koriar, Isa al-Mosir zoriae Alla Pakor ze behesti daot ase, furushkar hishabe ou daoto hamaitam fari.

¹⁵ Erlagi koiram, amra zara Hozrot Isar fote bout aguai gesi, amrar nioto olağan oa zorur. Ar tumrar zudi oinno kunu niot taķe, te Allaeu fot batai dibane.

¹⁶ Zai ouk, amra zotoķan aguaisi, ou lağan zindegio kaķani usit.

¹⁷ Bai okol, tumra kilan zindegı kaķaitae, ita to ami hikaisi. Tumra amar lağan solo, ar ou lağan zara sole, tarare deķia hiko.

¹⁸ Ami to bout bar tumrare koisi, ar sokur fani falaia okono koiram, ilao bout zon ase, zera al-Mosir duk-kosķor solibor dushmonor lağan soler.

¹⁹ Tarar ƙofalo ase binash. Tarar fetu tarar Alla. Naformani ƙam loa tara boƙai ƙore, ƙali duniar dandae faƙol.

²⁰ Oile amrar ashol bari to behesto. Amrar toraora malik, Hozrot Isa al-Mosie hon taki toshrif anba. Amra tan lagi dile-zane bar sairam.

²¹ Tain aia amrar ou ƙomzur ƙaea bodlaia, tan ƙaeer laƙan ƙemota-ala nuror ƙaea diba. Ze kudroti bole tain hokkolta ƙorta faroin, hou boleu tain ita ƙorba.

4

¹ O amar maear bai oƙol, ami tumrare deƙtam sai. Tumrau amar kushi, amar zoeor mala. Amrar malikor loge tumra mozbut oia lagia ro.

Hozrot Paulusor foramish

² O amar boin Salima ar Saida, ami minot ƙori ƙoiram, eƙ malikor ƙezmoto lagail aso ƙori, tumra mili-mishi eƙ mone solo.

³ O amar logor ashol shongi, ami tumareo minot ƙorram, tumi ou beƙintore shaijjo ƙorio. Al-Mosir kush-ƙobri toblig kamo era amar loge bout ƙoshto ƙorsoin. Kiliman ar oinnainno baiaintor logeo ƙoshto ƙorsoin. Tarar nam to Allar zindegı ƙatat leƙa ase.

⁴ Malik Isar name tumra hamesha kushi-bashi ƙoro. Ami hirbar ƙoiram, kushi-bashi ƙoro.

⁵ Tumrar norom bebohar zanu hoƙol manshor sokut foƙe. Zano to, amrar malik kub zoldiu aira.

⁶ Kunu befareu tumra fereshan oio na, borong munazat ƙoro. Tumrar zotota saibar ase, Allar shukria adae ƙoria tan gese sao.

⁷ Teu Allar deoa ze shantir kota manshe sintao korto fare na, Isa al-Mosir mazdi ou shanti aia tumrar dil ar monre roikka korbo.

⁸ O bai okol, ami hesh-mesh koiram, zeta hasa, zeta ufozukto, hok, kati, shundor, ar ijgot faoar zuka, mani zeta bala ar zetae tarif oe, ou lakan befare tumra kiali o.

⁹ Tumra amar ges taki ze talim faisio, zeta huncho, zeta dekso, ar zeta qobul korsio ota okon amol qoro. Teu shanti deora Allao tumrar loge loge roiba.

Dan-koerator lagi doinnobad

¹⁰ Malike amar kushi aro barai dila, bout din bade tumra amare mono korrae. Amar lagi to hameshau tumra sinta korsio, oile ita dekanir shuzug faisio na.

¹¹ Kunu obabo foria ami ikan koiram na, zekunu haloteu shontusto roakan ami zani.

¹² Obabi ba nobabi halote, ufashi feqe ba bora feqe, doni ba goribir maze kila shontusto roa zae, ita talim ami faisio.

¹³ Ashole zein amare bol-shokti zugaia dein, tan boleu ami hokkolta kortam fari.

¹⁴ Ta-o tumra amar qosqor loge shorik oia, kub bala kam korsio.

¹⁵ O Filifi zomator mumun okol, tumra to zano, tumra foela kush-kobri faoar bade ami zebila Makidonia desh taki geslamgi, ou shomoe tumra sara ar kunu zomateu amar loge kunuzat lenden korsio na.

¹⁶ Ami zebila Tisholoniki tauno aslam, ou shomoe amar obabor qalo tumra qoebar shaijjo fafaisio.

¹⁷ Ami tumrar ges taki kunu dan-dokkina sairam na, oile tumrar lagi ola eḡ fol asha ḡorram, zeta tumrar amol-nomat zoma roibo.

¹⁸ Amar hoḡol faonau ami failisi. Ashole amar zotoḡan zorur, er saiteo beshi ase. Usaid bair at taki tumrar ufohar faia oḡon amar bout oise. Ou ufohar to Allai kushboeala, Allar dorbaro ḡobul oar zuka kurbani. Alla Pak itae kushi oin.

¹⁹ Amar Allae tan nizor gourobob don hishabe, Hozrot Isa al-Mosir usillae tumrar hoḡol obab dur ḡorba.

²⁰ Žuge zuge hor-hamesha amrar gaibi baf Alla Pakor tarif zari rouk. Amin.

Aḡeri munazat ar salam

²¹ Hozrot Isa al-Mosir torikar Allar hoḡol bondare amar salam dio. Amar logor hoḡol baiainte tumrare salam zanaira.

²² Allar zoto pak bonda i zagat asoin, ḡas ḡori bashsha ḡoisoror baḡir mumin oḡole salam zanaira.

²³ Hozrot Isa al-Mosir rohomot tumrar dilo taḡouk. Amin.

Sylheti New Testament (Latin)
Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New
Testament+

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022
2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c